



Svet
Evropske unije

Bruselj, 20. april 2021
(OR. en)

7498/21

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0090 (NLE)

ECOFIN 305
FIN 236
UEM 69

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva:	IZVEDBENI SKLEP SVETA o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344 o odobritvi začasne podpore Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672 za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah po izbruhu COVID-19
---------	---

IZVEDBENI SKLEP SVETA (EU) 2021/...

z dne ...

**o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344
o odobritvi začasne podpore Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672
za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah
po izbruhu COVID-19**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) 2020/672 z dne 19. maja 2020 o vzpostavitvi evropskega instrumenta za začasno podporo za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah (SURE) po izbruhu COVID-19¹ in zlasti člena 6(1) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

¹ UL L 159, 20.5.2020, str. 1.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po prošnji Cipra z dne 6. avgusta 2020 je Svet 25. septembra 2020 odobril finančno pomoč Cipru v obliki posojila v višini največ 479 070 000 EUR z največjo povprečno zapadlostjo 15 let, da se dopolnijo nacionalna prizadevanja Cipra za obravnavanje učinka izbruha COVID-19 in za odziv na socialno-ekonomske posledice tega izbruha za delavce in samozaposlene.
- (2) S posojilom naj bi Ciper financiral sheme skrajšanega delovnega časa in podobnih ukrepov ter ukrepov, povezanih z zdravjem, kot so navedeni v členu 3 Izvedbenega sklepa Sveta (EU) 2020/1344¹.
- (3) Zaradi izbruha COVID-19 je še naprej imobiliziran znaten del delovne sile na Cipru. To je privedlo do nenadnega in močnega povečanja javnofinančnih odhodkov na Cipru v zvezi z ukrepi iz točk (a) do (e) ter (g) in (h) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344.

¹ Izvedbeni sklep Sveta (EU) 2020/1344 z dne 25. septembra 2020 o odobritvi začasne podpore Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672 za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah po izbruhu COVID-19 (UL L 314, 29.9.2020, str. 13).

- (4) Izbruh COVID-19 in izredni ukrepi, ki jih je Ciper v letih 2020 in 2021 uvedel za zajezitev izbruha ter njegovih socialno-ekonomskih učinkov in učinkov, povezanih z zdravjem, so imeli in imajo še vedno zelo močan vpliv na javne finance. Glede na napoved Komisije iz jeseni 2020 naj bi primanjkljaj in dolg sektorja država Cipra do konca leta 2020 znašala 6,1 % oziroma 112,6 % bruto domačega proizvoda (BDP). V letu 2021 naj bi se po napovedih primanjkljaj in dolg sektorja država Cipra zmanjšala na 2,3 % oziroma 108,2 % BDP. Glede na vmesno napoved Komisije iz zime 2021 naj bi se BDP Cipra v letu 2021 povečal za 3,2 %.
- (5) Ciper je 10. marca 2021 zaprosil za dodatno finančno pomoč Unije v višini 124 700 000 EUR, da bi se še naprej dopolnjevala njegova nacionalna prizadevanja za obravnavanje učinka izbruha COVID-19 in za odziv na socialno-ekonomske posledice tega izbruha za delavce in samozaposlene v letih 2020 in 2021. Prošnja se zlasti nanaša na ukrepe iz uvodnih izjav 6 do 13.

- (6) „Zakon 27(I)/2020“¹, „Zakon 49(I)/2020“², „Zakon 140(I)/2020“³ in „Zakon 36(I)/2021“⁴ so bili podlaga za številne mesečne regulativne upravne akte⁵, v katerih so določeni ukrepi za obravnavanje učinka izbruha COVID-19. Organi so na podlagi teh zakonov uvedli „shemo izrednega dopusta“, kot je navedena v točki (a) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344, ki predvideva nadomestilo plače za starše, ki delajo v zasebnem sektorju in imajo otroke do 15. leta starosti ali otroke s posebnimi potrebami katere koli starosti. Ta shema izrednega dopusta se lahko šteje za ukrep, podoben shemam skrajšanega delovnega časa iz Uredbe (EU) 2020/672, saj zaposlenim zagotavlja dohodkovno podporo in pomaga ohranjati zaposlitev, ker zaradi nje staršem, ki skrbijo za svoje otroke v času, ko so šole zaprte, ni treba prekiniti delovnega razmerja. Ukrep je sprva veljal za obdobje od februarja 2020 do junija 2020 in je bil nato razširjen, da pokrije obdobje od januarja 2021 do julija 2021.

¹ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4748, 27.3.2020.

² E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4756, 26.5.2020.

³ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4780, 12.10.2020.

⁴ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4823, 30.3.2021.

⁵ „Regulativni upravni akti 127/148/151/184/192/212/213/235/2020“, razširjeni z „regulativnima upravnima aktoma 20/88/2021“.

- (7) Poleg tega so bili „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“ in „Zakon 36(I)/2021“ ter številni mesečni regulativni upravni akti¹ podlaga za „shemo podpore podjetjem, ki so morala v celoti začasno prenehati poslovati“ iz točke (b) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zagotavlja nadomestilo plače v višini do 97 % zaposlenim v podjetjih, ki so prisiljena začasno prenehati poslovati, pod pogojem, da se ohranijo delovna mesta. Nadomestilo krije 60 % plače zaposlenega ali 60 % enot socialnega zavarovanja zaposlenega, zasluženih v letu 2018 (2019 za obdobje od julija 2020 do avgusta 2020), pri čemer se upošteva višji znesek. Višina nadomestila znaša največ 1 214 EUR in najmanj 360 EUR na mesec. Ukrep je sprva veljal za obdobje od marca 2020 do avgusta 2020 in je bil nato razširjen, da pokrije obdobje od septembra 2020 do julija 2021.

¹ „Regulativni upravni akti 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020“, razširjeni z regulativnimi upravni akti „319/395/421/501/536/634/2020 in 15/83/2021“.

- (8) „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“ in „Zakon 36(I)/2021“ ter številni mesečni regulativni upravni akti¹ so bili tudi podlaga za „shemo podpore podjetjem za začasno delno prenehanje poslovanja“, kot je navedena v točki (b) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zaposlenim v podjetjih, ki se jim je promet zaradi krize zaradi COVID-19 zmanjšal, zagotavlja nadomestilo plače pod pogojem, da se ohranijo delovna mesta. Nadomestilo krije 60 % plače zaposlenega ali 60 % enot socialnega zavarovanja zaposlenega, zasluženih v letu 2018, pri čemer se upošteva višji znesek. Višina nadomestila znaša največ 1 214 EUR in najmanj 360 EUR na mesec. Ukrep je sprva veljal za obdobje od marca 2020 do junija 2020 in je bil nato razširjen, da pokrije obdobje od januarja 2021 do julija 2021.
- (9) „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“ in „Zakon 36(I)/2021“ ter številni regulativni upravni akti² so bili podlaga za „posebno shemo za samozaposlene“, kot je navedena v točki (c) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zagotavlja nadomestilo samozaposlenim, ki ne morejo opravljati nobene dejavnosti v skladu z uredbo ministra za zdravje ali sklepom Sveta ministrov. Ukrep je sprva veljal za obdobje od marca 2020 do junija 2020 in je bil nato razširjen, da pokrije obdobje od julija 2020 do julija 2021.

¹ „Regulativni upravni akti 131/148/151/188/212/213/239/2020“, razširjeni z „regulativnima upravnima aktoma 16/84/2021“.

² „Regulativni upravni akti 129/148/151/186/213/237/322/2020“, kot so bili razširjeni z „regulativnimi upravnimi akti 398/423/503/538/636/2020 in 18/86/2021“.

- (10) „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“ in „Zakon 36(I)/2021“ ter številni regulativni upravni akti¹ so bili podlaga za „posebno shemo za hotele in turistične nastanitve“, kot je navedena v točki (d) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zagotavlja nadomestilo plače za podporo delavcem v hotelirstvu in drugih podjetjih, ki ponujajo turistične nastanitve, katerih delodajalec je začasno popolnoma prenehal poslovati ali se mu je promet zmanjšal za več kot 40 %. Pogoj za udeležbo v shemi je ohranitev delovnih mest. Ukrep je sprva veljal za obdobje od junija 2020 do oktobra 2020 in je bil nato razširjen, da pokrije obdobje od novembra 2020 do julija 2021.

¹ „Regulativni upravni akti 269/317/2020“, kot so bili razširjeni z „regulativnimi upravni akti 393/418/498/533/631/2020 in 13/81/2021“.

- (11) „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“ in „Zakon 36(I)/2021“ ter številni regulativni upravni akti¹ so bili podlaga za „posebno shemo podpore podjetjem, povezanim s turizmom, odvisnim od turizma ali povezanim s podjetji, za katera velja obvezno začasno popolno prenehanje poslovanja“, kot je navedena v točki (e) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zagotavlja nadomestilo plače za delavce v hotelirstvu in drugih podjetjih, ki ponujajo turistične nastanitve, ki so začasno popolnoma prenehala poslovati ali se jim je promet zmanjšal za več kot 40 % – za razliko od praga 55 % iz prvotne sheme, pod pogojem, da se ohranijo delovna mesta. Ukrep je sprva veljal za obdobje od junija 2020 do avgusta 2020 in je bil razširjen in spremenjen, da pokrije obdobje od septembra 2020 do julija 2021.

¹ Regulativni upravni akti 270/318/2020, kot so bili razširjeni z regulativnimi upravnimi akti 394/419/499/534/632/2020 in 14/82/2021.

- (12) Poleg tega „shema subvencioniranja“, določena v „Rebalansu proračuna, začasnem okviru za ukrepe državne pomoči v podporo gospodarstvu pri trenutnem izbruhu COVID-19“, kot je navedena v točki (g) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344, uvaja subvencije za zelo mala in mala podjetja ter samozaposlene, ki zaposlujejo do 50 zaposlenih. Zaposilo se je samo za tisti del odhodkov, ki se nanaša na podporo samozaposlenim in podjetjem z enim zaposlenim. Te subvencije zagotavljajo pavšalna nepovratna sredstva za kritje stroškov poslovanja malih podjetij in samozaposlenih. Zneski pavšalnih nepovratnih sredstev so bili pregledani za različne kategorije podjetij na podlagi števila zaposlenih. Poleg tega je bil dosežen dogovor o nepovratnih sredstvih za podjetja, ki od marca 2020 ne poslujejo več, v višini 10 000 EUR za podjetja z do 9 zaposlenimi in 15 000 EUR za podjetja z več kot 9 zaposlenimi. Shema subvencioniranja se lahko šteje za ukrep, podoben shemam skrajšanega delovnega časa iz Uredbe (EU) 2020/672, saj je njen namen zaščititi samozaposlene ali podobne kategorije delavcev pred zmanjšanjem ali izgubo dohodka. Ukrep je sprva veljal za obdobje od aprila 2020 do maja 2020 in je bil razširjen in spremenjen, da velja za november 2020.

- (13) Ciper je tudi dodatno razširil ukrep, povezan z zdravjem, za obravnavanje krize zaradi COVID-19, ki ga določajo „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“ in „Zakon 36(I)2021“ ter regulativni upravni akti¹. Zlasti „shema nadomestil za čas bolezni“, kot je navedena v točki (h) člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344, zaposlenim v zasebnem sektorju in samozaposlenim zagotavlja nadomestilo plače pod pogojem, da so razvrščeni kot ranljivi posamezniki v skladu s seznamom, ki ga objavi ministrstvo za zdravje, da jih organi namestijo v karanteno ali da so okuženi s COVID-19. Ukrep je sprva veljal za obdobje od marca 2020 do junija 2020 in je bil razširjen, da pokrije obdobje od novembra 2020 do julija 2021.
- (14) Ciper izpolnjuje pogoje, da lahko zaprosi za finančno pomoč iz člena 3 Uredbe (EU) 2020/672. Ciper je Komisiji predložil ustrezne dokaze, da so se dejanski in načrtovani javnofinančni odhodki od 1. februarja 2020 povečali za 742 040 000 EUR zaradi nacionalnih ukrepov, sprejetih za obravnavanje socialno-ekonomskih učinkov izbruha COVID-19. To pomeni nenadno in močno povečanje, ker je povezano s podaljšanjem obstoječih nacionalnih ukrepov, neposredno povezanih s shemami skrajšanega delovnega časa, in podobnimi ukrepi, ki zajemajo znaten delež podjetij in delovne sile na Cipru. Ciper namerava 138 270 000 EUR povečanih odhodkov financirati iz skladov Unije.

¹ „Regulativni upravni akti 128/148/151/185/212/236/2020“, kot so bili razširjeni z „regulativnimi upravni akti 637/2020 in 19/87/2021“.

- (15) Komisija se je v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2020/672 posvetovala s Ciprom ter preverila nenadno in močno povečanje dejanskih in načrtovanih javnofinančnih odhodkov, navedeno v prošnji Cipra z dne 10. marca 2021, ki je neposredno povezano s shemami skrajšanega delovnega časa in podobnimi ukrepi, kot tudi z uporabo zadevnih ukrepov, povezanih z zdravjem, ki so bili uvedeni zaradi izbruha COVID-19.
- (16) Stroški ukrepa, povezanega z zdravjem, kot je naveden v prošnji Cipra z dne 10. marca 2021 in v uvodni izjavi 13, znašajo 440 000 EUR.
- (17) Zato bi bilo treba zagotoviti finančno pomoč za podporo Cipru pri obravnavanju socialno-ekonomskih učinkov resnih gospodarskih motenj, ki jih je povzročil izbruh COVID-19. Komisija bi morala sprejeti odločitve glede zapadlosti, obsega in sprostitev obrokov in tranš v tesnem sodelovanju z nacionalnimi organi.
- (18) Ciper in Komisija bi morala ta sklep upoštevati pri sporazumu o posojilu iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2020/672.
- (19) Ta sklep ne bi smel posegati v izid kakršnih koli postopkov v zvezi z izkrivljanjem delovanja notranjega trga, ki se lahko izvedejo, in sicer zlasti na podlagi členov 107 in 108 Pogodbe. Ne razveljavlja zahteve, da države članice Komisijo na podlagi člena 108 Pogodbe obvestijo o primerih morebitne državne pomoči.

- (20) Ciper bi moral Komisijo redno obveščati o izvrševanju načrtovanih javnofinančnih odhodkov, da bi Komisija lahko ocenila, v kolikšnem obsegu je Ciper izvršil navedene odhodke.
- (21) Odločitev o zagotovitvi finančne pomoči je bila sprejeta ob upoštevanju obstoječih in pričakovanih potreb Cipra, pa tudi prošenj za finančno pomoč na podlagi Uredbe (EU) 2020/672, ki so jih že predložile ali jih nameravajo predložiti druge države članice, pri čemer se upoštevajo načela enake obravnave, solidarnosti, sorazmernosti in preglednosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Izvedbeni sklep (EU) 2020/1344 se spremeni:

(1) člen 2 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Unija da Cipru na voljo posojilo v znesku največ 603 770 000 EUR. Povprečna zapadlost posojila ne presega 15 let.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Prvi obrok se sprostí ob začetku veljavnosti sporazuma o posojilu iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2020/672. Vsi nadaljnji obroki se sprostijo v skladu s pogoji navedenega sporazuma o posojilu ali so, kadar je ustrezno, pogojeni z začetkom veljavnosti dodatka k navedenemu sporazumu ali spremenjenega sporazuma o posojilu.“;

(2) člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

Ciper lahko financira naslednje ukrepe:

- (a) shemo izrednega dopusta za starše, kot je določena z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 127/148/151/184/192/212/213/235/2020‘, kot je bila razširjena;
- (b) sheme podpore podjetjem za začasno popolno prenehanje poslovanja, kot so določene z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020‘, kot so bile razširjene;
- (c) sheme podpore podjetjem za začasno delno prenehanje poslovanja, kot so določene z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 131/148/151/188/212/213/239/2020‘, kot so bile razširjene;
- (d) posebno shemo za samozaposlene, kot je določena z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 129/148/151/186/213/237/322/2020‘, kot je bila razširjena;

- (e) posebno shemo za hotele in turistične nastanitve, kot je določena z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 269/317/2020‘, kot je bila razširjena;
- (f) posebno shemo podpore podjetjem, povezanim s turizmom, odvisnim od turizma ali povezanim s podjetji, za katera velja obvezno začasno popolno prenehanje poslovanja, kot je določena z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 270/318/2020‘, kot je bila razširjena in spremenjena;
- (g) posebno shemo podpore podjetjem, ki izvajajo posebne vnaprej določene dejavnosti, kot je določena z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 272/320/396/420/500/535/633/2020‘;
- (h) shemo subvencioniranja za zelo mala in mala podjetja ter samozaposlene, kot je določena v ‚Rebalansu proračuna, začasnem okviru za ukrepe državne pomoči v podporo gospodarstvu pri trenutnem izbruhu COVID-19‘, za del odhodkov, ki se nanaša na podporo samozaposlenim in podjetjem z enim zaposlenim, kot je bila razširjena in spremenjena;
- (i) shemo nadomestil za čas bolezni, kot je določena z ‚Zakonom 27(I)/2020‘ in ‚regulativnimi upravnimi akti 128/148/151/185/212/236/2020‘, kot je bila razširjena.“;

(3) člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

1. Ciper do 30. marca 2021 in nato vsakih šest mesecev obvešča Komisijo o izvrševanju načrtovanih javnofinančnih odhodkov, dokler ti načrtovani javnofinančni odhodki niso v celoti izvršeni.
2. Kadar ukrepi iz člena 3 temeljijo na načrtovanih javnofinančnih odhodkih in zanje velja izvedbeni sklep o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344, Ciper v šestih mesecih od datuma sprejetja navedenega izvedbenega sklepa o spremembi in nato vsakih šest mesecev Komisijo obvešča o izvrševanju načrtovanih javnofinančnih odhodkov, dokler ti načrtovani javnofinančni odhodki niso v celoti izvršeni.“

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Republiko Ciper.

Ta sklep začne učinkovati z dnem uradne obvestitve naslovnika.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik
